



**UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA
INSTITUTO DE LETRAS
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS E LINGUÍSTICA**

MARTA MARIA DE ALMEIDA NERY

**O TRATAMENTO DA COMPREENSÃO TEXTUAL
NOS LIVROS DIDÁTICOS DE LÍNGUA PORTUGUESA
DE 5ª À 8ª SÉRIES**

Salvador
2012

MARTA MARIA DE ALMEIDA NERY

**O TRATAMENTO DA COMPREENSÃO TEXTUAL
NOS LIVROS DIDÁTICOS DE LÍNGUA PORTUGUESA
DE 5ª À 8ª SÉRIES**

Tese apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Letras e Linguística, do Instituto de Letras da Universidade Federal da Bahia, como requisito para obtenção do grau de Doutor. Área de concentração: Descrição e Análise Linguísticas.

Orientadora: Profa. Dra. Lícia Maria Bahia Heine.

Salvador
2012

AGRADECIMENTOS

Primeiramente e acima de tudo a Deus, por manter sempre acesa em mim a “chama” do estudo e me permitir continuar crescendo profissional e pessoalmente.

A meus pais, exemplos de dedicação e amor ao trabalho, total comprometimento em tudo na vida.

À minha orientadora, professora Dra. Lícia Heine, por seu apoio constante e confiança plena em meu potencial.

À colega e amiga Palmira Heine, por suas sugestões pertinentes e muito significativas para esta pesquisa.

Ao meu colega Adielson de Cristo que muito cuidadosamente realizou a revisão desta tese.

A cada um de meus professores, desde as séries iniciais até o curso de Doutorado, pelo conhecimento compartilhado, pelo incentivo, pelos exemplos de vida.

Ao meu trabalho de Coordenadora Pedagógica nestes oito anos que me permitiu conciliar os estudos de pós-graduação com as tarefas desta função.

A todos que, direta e indiretamente, estiveram envolvidos nas diversas fases desta tese de doutorado.

Não sei se seria sonhar muito. Mas acredito que, se desde o início, for dada aos alunos a oportunidade da leitura plena (do livro e do mundo) – aquela que desvenda, que revela, que lhes possibilita uma visão crítica do mundo e de si mesmos – se lhes for dada a oportunidade da leitura plena, repito, uma nova ordem de cidadãos poderá surgir e, dela, uma nova configuração de sociedade.

Irandé Antunes

RESUMO

Esta pesquisa de doutorado, baseada na Linguística Textual, uma das vertentes do Paradigma Funcional, teve como objetivo verificar o tratamento da compreensão textual nos livros didáticos de Língua Portuguesa de 5^a à 8^a séries, considerando três aspectos: primeiro, a necessidade de se trabalhar com uma variedade genérica, já que a interação humana se dá através de textos que se realizam por meio de gêneros diferentes, a depender da situação comunicativa; segundo, a importância da preparação para a leitura, já que uma série de conhecimentos (linguístico, enciclopédico, pragmático) é mobilizada neste processo; terceiro, se a compreensão é uma construção de sentidos e não apenas uma decodificação de palavras, a leitura implica em inferências, associações, comparações, conclusões, tomadas de posição, ou seja, extrapolar a materialidade linguística. Verificaram-se nos *corpora* desta tese que existe uma grande variedade genérica, que os diversos textos para leitura estimulam os conhecimentos do leitor de formas variadas, antes da leitura propriamente dita, como preparação e que as atividades sobre a leitura ultrapassam a simples decodificação. Concluiu-se, com estes resultados, que as duas coleções escolhidas como *corpora* desta pesquisa representam um avanço na abordagem da compreensão textual. Algumas críticas foram colocadas ao final da análise, como reflexão, para que os autores das coleções escolhidas as tornem ainda mais coerentes com as suas propostas, caso tais aspectos ainda não tenham sido retomados.

Palavras-chave: paradigma funcional; gêneros discursivos; interação; preparação; inferências; reflexões.

ABSTRACT

This PhD research, based on the Text Linguistics, one of the trends of the Functional Paradigm aims at verifying how the text comprehension activities are approached in the Portuguese course books from the 5th year to the 8th year (Ensino Fundamental), taking into consideration the following facts: first, the need to work with a variety of discourse genres, since the human interaction takes place through texts that belong to some specific discourse genre according to the communication situation; second, the importance of pre-reading activities, since different kinds of knowledge (linguistic, pragmatic, factual) are used during the reading process; third, if understanding is building meaning and not only decoding words, reading implies inferences, associations, comparisons, conclusions and taking certain positions; in other words, going beyond what is explicit. The following observations were made through the *corpora* analysis: there is a great variety of discourse genres; the reader's knowledge is systematically stimulated in different ways before the reading activity itself; the reading tasks are not limited to the linguistic material. Some points are criticized at the end of the analysis, as an opportunity for the authors of the course books analyzed to reflect and to make some adjustments, if it has not been done yet, in order to make their proposals even more coherent.

Keywords: functional paradigm; discourse genres; interaction; pre-reading; inferences; reflexion.

LISTA DE FIGURAS

Figura 1 – Português: linguagens, 5ª série, p. 38.....	83
Figura 2 – Novo Diálogo, 5ª série, p. 40	88
Figura 3 – Português: linguagens, 5ª série, p. 198.....	91
Figura 4 – Português: linguagens, 5ª série, p. 236.....	92
Figura 5 – Português: linguagens, 7ª série, p. 41.....	94
Figura 6 - Português: linguagens, 7ª série, p. 42	95
Figura 7 - Português: Linguagens, 6ª série, p. 12	96
Figura 8 - Português: Linguagens, 6ª série, p. 51	97
Figura 9 - Português: Linguagens, 7ª série, p. 81	98
Figura 10 - Português: Linguagens, 7ª série, p. 97	99
Figura 11 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 152	100
Figura 12 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 178	101
Figura 13 – Novo Diálogo, 5ª série, p. 07	103
Figura 14 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 08	104
Figura 15 - Novo Diálogo, 5ª. série, p. 09	105
Figura 16 - Novo Diálogo, 6ª série, p. 245	106
Figura 17 - Novo Diálogo, 6ª série, p. 246.....	107
Figura 18 - Novo Diálogo, 6ª série, p. 247	108
Figura 19 - Novo Diálogo, 7ª série, p. 199.....	109
Figura 20 - Novo Diálogo, 7ª série, p. 200.....	110
Figura 21 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 89	111
Figura 22 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 90	112
Figura 23 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 91	112
Figura 24 - Português: Linguagens, 5ª série, p. 134.....	114
Figura 25 - Português: Linguagens, 5ª série, p. 135	115
Figura 26 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 65	116
Figura 27 - Português: linguagens, 5ª série (capa)	118
Figura 28 - Português: linguagens, 5ª série, p. 15	119
Figura 29 - Português: linguagens, 5ª série, p. 82	120
Figura 30 - Português: linguagens, 5ª série, p. 83	121
Figura 31 - Português: linguagens, 5ª série, p. 137	122

Figura 32 - Português: linguagens, 5ª série, p. 19	123
Figura 33 - Português: linguagens, 5ª série, p. 20	125
Figura 34 - Português: linguagens, 5ª série, p. 238-239	126
Figura 35 - Português: Linguagens, 8ª série (capa)	127
Figura 36 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 37	128
Figura 37 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 38	129
Figura 38 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 127	130
Figura 39 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 128	131
Figura 40 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 128	132
Figura 41 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 180	133
Figura 42 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 181	134
Figura 43 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 182	135
Figura 44 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 227	136
Figura 45 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 228	136
Figura 46 - Português: Linguagens, 8ª série, p. 158	138
Figura 47 - Novo Diálogo, 5ª série (capa)	139
Figura 48 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 15	140
Figura 49 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 26	141
Figura 50 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 32	142
Figura 51 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 34	143
Figura 52 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 76	144
Figura 53 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 77	145
Figura 54 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 78	146
Figura 55 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 127	147
Figura 56 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 152	148
Figura 57 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 153	149
Figura 58 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 215	150
Figura 59 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 216	150
Figura 60 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 216	151
Figura 61 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 212	152
Figura 62 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 253	153
Figura 63 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 262	154
Figura 64 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 263	155
Figura 65 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 302	156

Figura 66 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 303	157
Figura 67 - Novo Diálogo, 8ª série (capa)	158
Figura 68 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 13	159
Figura 69 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 14	160
Figura 70 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 15	161
Figura 71 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 50	162
Figura 72 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 51	163
Figura 73 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 52	164
Figura 74 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 53	165
Figura 75 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 103	166
Figura 76 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 105	166
Figura 77 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 106	167
Figura 78 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 107	167
Figura 79 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 108	168
Figura 80 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 143	169
Figura 81 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 148	170
Figura 82 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 149	171
Figura 83 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 178	172
Figura 84 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 179	173
Figura 85 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 181	174
Figura 86 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 232	175
Figura 87 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 233	175
Figura 88 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 257	176
Figura 89 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 258	177
Figura 90 - Novo Diálogo, 8ª série, p. 271	178
Figura 91 - Português: linguagens, 5ª série, p. 15	186
Figura 92 - Português: linguagens, 5ª série, p. 155	187
Figura 93 - Português: linguagens, 5ª série, p. 156	188
Figura 94 - Português: linguagens, 5ª série, p. 139	189
Figura 95 - Português: linguagens, 5ª série, p. 234	190
Figura 96 – Português: linguagens, 8ª série, p. 52-53	191
Figura 97 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 35	193
Figura 98 - Novo Diálogo, 5ª série, p. 199	194
Figura 99 – Novo Diálogo, 5ª série, p. 200	195

Figura 100 – Novo Diálogo, 8ª série, p. 199	196
Figura 101 – Novo Diálogo, 5ª série, p. 303	198
Figura 102 – Novo Diálogo, 8ª série, p. 148	198
Figura 103 – Novo Diálogo, 5ª série, p. 263	199
Figura 104 - Português: linguagens, 8ª série, p. 181	200
Figura 105 - Português: linguagens, 7ª série, p. 41	201
Figura 106 - Português: linguagens, 7ª série, p. 42	202

|

LISTA DE QUADROS

Quadro 1 - Português: linguagens, 5ª série.....	79
Quadro 2 - Português: linguagens, 6ª série.....	80
Quadro 3 - Português: linguagens, 7ª série.....	81
Quadro 4 - Português: linguagens, 8ª série.....	82
Quadro 5 - Novo Diálogo, 5ª série	84
Quadro 6 - Novo Diálogo, 6ª série	85
Quadro 7 - Novo Diálogo, 7ª série	86
Quadro 8 - Novo Diálogo, 8ª série	87
Quadro 9 - Gêneros predominantes	89
Quadro 10 - Gêneros do cotidiano.....	183

SUMÁRIO

1	INTRODUÇÃO	14
2	FUNCIONALISMO	16
2.1	ASPECTOS GERAIS	16
2.2	LINGUÍSTICA TEXTUAL: NOÇÕES FUNDAMENTAIS	19
2.2.1	Gêneros textuais	29
2.2.2	Dialogismo: um diálogo infinito	34
3	PARÂMETROS CURRICULARES NACIONAIS	38
4	INVESTIGANDO A LEITURA	49
4.1	CONCEITOS-CHAVE	49
4.2	ALGUNS ESTUDOS REALIZADOS	52
4.2.1	A importância da mobilização de conhecimentos e da existência de objetivos	53
4.2.2	A importância das inferências	55
4.2.3	A influência do contexto	61
4.2.4	Repensando a leitura através de oito questionamentos	63
4.2.5	Prática escolar e prática social: um abismo	66
5	METODOLOGIA	70
5.1	OBJETIVO GERAL	70
5.2	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	70
5.3	DELIMITAÇÃO DA PESQUISA	70
5.4	ESCOLHA DAS COLEÇÕES	71
5.5	ESTRUTURA DAS OBRAS	71
6	ANÁLISE DOS DADOS	78
6.1	VARIEDADE GENÉRICA	78
6.1.1	Coleção Português: linguagens	79
6.1.2	Coleção Novo Diálogo	84
6.2	PREPARAÇÃO PARA A LEITURA	89
6.2.1	Coleção Português: linguagens	90
6.2.2	Coleção Novo Diálogo	102
6.3	EXTRAPOLANDO O COTEXTO	117
6.3.1	Coleção Português: linguagens(5ª e 8ª Séries)	117
6.3.2	Coleção Novo Diálogo (5ª e 8ª Séries)	138

6.4 REPENSANDO ALGUNS ASPECTOS	178
6.4.1 Leitura em voz alta	178
6.4.2 Textos do cotidiano	181
6.4.3 O conceito de texto.....	184
6.4.4 Imprecisão no uso das terminologias: tipo textual x gênero textual.....	197
6.4.5 Perguntas com alternativas.....	199
6.4.6 Intertextualidade e Diálogo.....	201
7 CONSIDERAÇÕES FINAIS.....	203
REFERÊNCIAS	206
ANEXOS	209
ANEXO A - Coleção Português:linguagens, 5ª Série, p. 39-41.....	209
ANEXO B – Coleção Novo Diálogo, 5ª Série, p. 40-46	213
ANEXO C – Coleção Novo Diálogo, 5ª Série, p. 74-76	221